

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving  
- PWGSC  
1550 Avenue d'Estimauville  
1550 D'Estimauville Avenue  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution  
TPSGC - PWGSC  
601 - 1550 Avenue d'Estimauville  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

<b>Title - Sujet</b> Système -Cibles électroniques HS-10	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W0106-14R304/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W0106-14-R304	<b>Date</b> 2014-10-16
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$QCW-026-16131	
<b>File No. - N° de dossier</b> QCW-4-37141 (026)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-11-17</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Heure Normale du l'Est HNE
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Perron, Jonathan	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> qcw026
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418) 649-2838 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (418) 648-2209
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

## Modification 001

### Questions et Réponses (1-4)

**Question 1.** Article 2 de la liste d'équipement, " Porte-cibles haut ". D'après la section 5.1.6, nous présumons que cette exigence vise 11 unités de chaque article (socle de 1,4 m, avec adaptateur de cône et de socle), afin de s'assurer que les systèmes respectent la hauteur approuvée par l'ISSF.

Est-ce exact ?

**Réponse 1:** Oui

**Question 2.** Article 3 de la liste d'équipement, " Écran (38 cm minimum) avec support " (quantité : 11). Nous présumons que vous souhaitez obtenir des écrans du tireur complets, c'est-à-dire une unité de commande, un écran VGA et un support. Est-ce exact?

**Réponse 2:** Oui

**Question 3.** Article 6 de la liste d'équipement, " Trousse de démarrage ou d'alimentation pour 11 cibles " pour 1 à 10 cibles (par trousse). Nous présumons que vous utiliserez dix cibles en tant qu'ensemble de pratique ou de compétition, ce qui signifie qu'une seule trousse d'alimentation est requise. La onzième cible servirait de cible de rechange, dans ce cas. Est-ce exact ou devons-nous ajouter une trousse d'alimentation supplémentaire?

**Réponse 3:** C'est exact et nous n'avons pas à ajouter une trousse d'alimentation supplémentaire.

**Question 4.** Les connecteurs et les résistances nécessaires à l'interconnexion des systèmes dans un réseau (champ de tir de 3 à 10 cibles) ne font pas partie de la liste des produits livrables. Devons nous les ajouter à la proposition?

**Réponse 4:** Oui

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.